

Remarques de montage

pour adaptateurs de moteur avec accouplement à engrenage spiral

fr

ID 441186.03



Page 1 / 2

STÖBER ANTRIEBSTECHNIK

Kieselbronner Straße 12 • 75177 Pforzheim

Postfach 910103 • 75091 Pforzheim

Phone +49 (0) 7231 582-0 • Fax +49 (0) 7231 582-1000

eMail: mail@stoerber.de • Internet: http://www.stoerber.de

1. Remarques générales

Des adaptateurs de moteur (à bride ronde ou carrée) sont prévus pour le montage de produits courants de moteurs de dimensions normales (conforme à IEC) ou de servomoteurs. Des moteurs standards du type B5 conforme à IEC avec qualité de concentricité, d'axialité et de coaxialité conforme à DIN 42955-N pour l'extrémité d'arbre et la bride de fixation peuvent être montés. L'étanchéité à l'huile n'est pas requise. Le diamètre de centrage doit être exécuté conformément à la tolérance ISO j6, l'extrémité de l'arbre conforme à la tolérance k6 et le ressort d'ajustage conforme à DIN 6885 p.1. Le montage et démontage du moteur sont possibles sans entrer en contact avec des lubrifiants. L'arbre de moteur est relié à l'arbre d'entrée du réducteur par l'accouplement à engrenage spiral mobile, rigide et libre d'entretien. L'accouplement fonctionne à l'état sec et permet une température de fonctionnement permanent jusqu'à +80°C. La lanterne pour moteur ne doit pas être soumise à un entretien spécial.

1.1 Des lanternes pour moteur avec dispositif antidétournement

sont installés pour des entraînements qui ne fonctionnent que dans un sens de rotation et où, après l'arrêt du moteur, une rotation en arrière de l'entraînement suite à des forces de recul doit être empêchée.

Attention! La direction de rotation libre de l'entraînement doit être inscrite dans la commande. Avant d'enclencher le moteur, veillez absolument à ce que les directions de rotation du moteur et du dispositif antidétournement soient les mêmes!

2. Montage du moteur

2.1 Préparations de montage

Dévisser le capot en carton du boîtier de l'adaptateur et sortir le moyeu d'accouplement pour le moteur du boîtier (placer la douille d'accouplement en plastique sur le contre-moyeu. Tester si le diamètre d'ouverture et la rainure du ressort d'ajustage du moyeu d'accouplement s'adaptent à l'arbre de moteur. L'ouverture du moyeu d'accouplement a la tolérance ISO H7; la rainure du ressort d'ajustage est conforme à DIN 6885 p. 1.

Attention! Le collier d'essieu et la surface de bride du moteur doivent se trouver sur le même plan conformément à la prescription IEC. L'arbre de moteur ne peut pas dépasser les longueurs comme indiqués dans la norme!

2.2 Processus de montage

- Graisser légèrement l'arbre de moteur.
- Presser le moyeu d'accouplement sur l'arbre de moteur jusqu'au collier d'essieu (voir ill.).
- Serrer fortement la vis sans tête du moyeu d'accouplement.
- Monter le moteur prudemment sur le boîtier de la lanterne pour sorte à ce que l'engrenage spiral du moyeu d'accouplement glisse facilement dans l'engrenage intérieur de la douille en plastique.

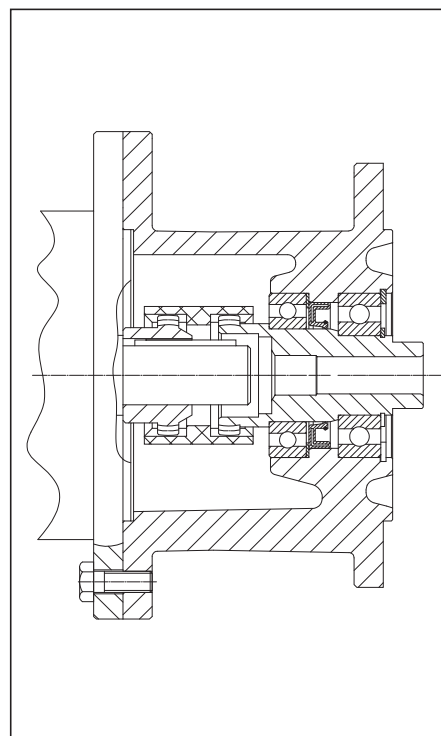
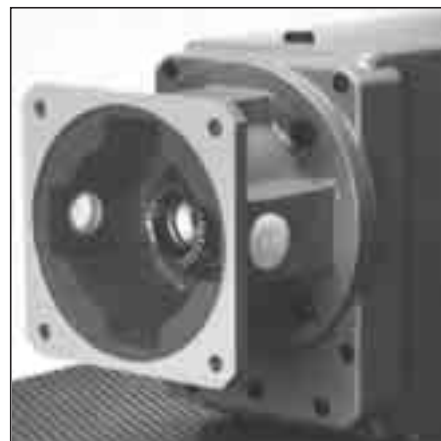
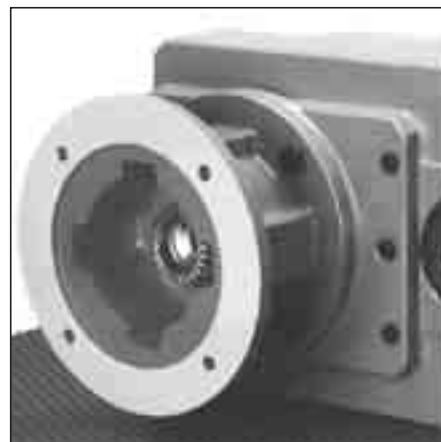
- Visser la moteur sur le boîtier d'adaptateur. La qualité des vis de fixation (métriques et filetées UNC) et les couples de serrage doit correspondre au tableau ci-après.

Attention! Avant la mise en service du moteur, il faut vérifier, que

- l'entraînement ne touche pas le bloc
- tous les dispositifs de protection et de sécurité sont correctement installés, aussi en mode d'essai!
- la direction de rotation de l'entraînement est correcte (important chez le dispositif antidétournement).

Pour le montage d'un moteur par lanterne NEMA, vous conférer aux instructions de montage n° 441582.

Vis de fixation:	M5-8.8	M6-8.8	M8-8.8	M10-8.8	M12-8.8
Couple de serrage en Nm:	5,9	10	25	49	85



Note di montaggio

degli adattatori per motori MGS muniti di giunto con denti a spirale

it

ID 441186.03



STÖBER ANTRIEBSTECHNIK

Kieselbronner Straße 12 • 75177 Pforzheim
Postfach 910103 • 75091 Pforzheim

Phone +49 (0) 7231 582-0 • Fax +49 (0) 7231 582-1000
eMail: mail@stoerber.de • Internet: http://www.stoerber.de

1. Generalità

Per mezzo degli adattatori MGS per motori (con flangia rotonda o quadrata) vengono montati sul riduttore motori standard secondo le norme IEC, o prodotti adatti ai servomotori. Possono essere montati motori standard con caratteristiche normali di circolarità, planarità e coassialità secondo le norme DIN 42955-N per l'estremità dell'albero e la flangia di fissaggio. La tenuta all'olio non è obbligatoria. Il diametro di centratura deve corrispondere alla tolleranza ISO j6, l'estremità dell'albero alla ISO k6 e la linguetta deve essere realizzata secondo le norme DIN 6885 Bl. 1. Il montaggio e lo smontaggio del motore può avvenire senza che si entri in contatto con il lubrificante. L'albero motore è collegato con l'albero di entrata del riduttore per mezzo del giunto con denti a spirale, mobile, resistente alla torsione e non richiedente manutenzione. Il giunto lavora a secco e permette di raggiungere temperature di esercizio protratto sino a +80° C. L'adattatore per motore non richiede alcuna speciale manutenzione.

1.1 Adattatori per motore con arresto indietro

Vengono impiegati per trasmissioni che devono lavorare in un solo senso di rotazione e nei quali, dopo avere spento il motore, è necessario evitare l'indietro della trasmissione causato dalle forze di ritorno.

Attenzione! Il senso di rotazione libera della trasmissione deve essere specificato nell'ordine. Prima di accendere il motore è assolutamente necessario assicurarsi che il senso di rotazione libera del motore e l'arresto indietro siano concordanti.

2. Costruzione del motore

2.1 Preparazione per il montaggio

Rimuovere la copertura di cartone dalla carcassa dell'adattatore ed estrarre dalla carcassa stessa il mozzo del giunto destinato al motore (fare in modo che la bussola in plastica del giunto resti inserita nel contromozzo). Controllare che il diametro del foro e la cava della linguetta si adattino all'albero motore. Il foro del mozzo del giunto ha tolleranza ISO H7; la cava per la linguetta è realizzata secondo le norme 6885 Bl. 1.

Attenzione! La spalla dell'albero e la superficie della flangia devono essere equiplanari, secondo quando contenuto nelle prescrizioni IEC. L'albero motore non può essere più lungo di quanto specificato nelle norme menzionate.

2.2 Sequenza del montaggio

- Ingrassare leggermente l'albero motore
- Premere il mozzo del giunto sull'albero motore sino alla spalla di quest'ultimo (vedi figura)
- Stringere saldamente la vite di fermo del mozzo del giunto
- Collocare cautamente il motore sulla carcassa dell'adattatore in modo che la dentatura a spirale del mozzo del giunto ingrani delicatamente nella dentatura interna della bussola in plastica

- Imbullonare saldamente il motore all'adattatore. La qualità delle viti di fissaggio (filetto metrico e UNC) e le coppie di serraggio sono riportate nella sottostante tabella:

Attenzione! Prima di accendere il motore assicurarsi che:

- la trasmissione non sia bloccata
- tutti i dispositivi di sicurezza e protezione siano installati regolarmente, anche per azionamenti di prova
- il senso di rotazione della trasmissione sia corretto (importante quando si usa l'arresto indietro).

Per il montaggio del motore con l'adattatore NEMA, vedi istruzioni di montaggio no. 441582.

Vite di fissaggio:	M5-8.8	M6-8.8	M8-8.8	M10-8.8	M12-8.8
Coppia di serraggio in Nm	5,9	10	25	49	85

